

From: Hoang The Dong
51 NGO DUC KE
HUE, Viet Nam
Local address: Le Luan

Austin, Tx 78729

MAR 7 1990

CERTIFIED

P 363 615 011

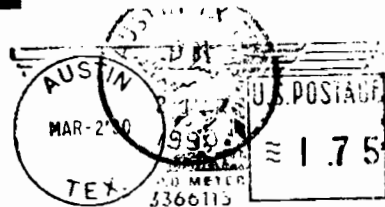
MAIL

**RETURN RECEIPT
REQUESTED**

To: Mis Khuc Minh Tho

P.O. Box 5435

Arlington, VA 22205-0635



Is your RETURN ADDRESS
completed on the reverse side?



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____
VEWL.# _____
I-171 : _____ Yes, _____ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HOANG THE DONG
Last Middle First

Current Address 51 Ngõ đuc Ke - Hue

Date of Birth 06-06-1949 Place of Birth Hue

Previous Occupation(before 1975) Lieutenant
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 05-27-75 To 11-21-1981

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

HOANG - TAN - LUONG
PO Box 16315 San Diego
CA 92116

nephew

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

Huế ngày 11-11-1989

Kính gửi: Bà Chủ tịch Hội bảo trợ gia đình
Tự nhiên chính trị Việt Nam.

Kính thưa bà,

Gia đình tôi hai lần gửi hồ sơ đi Thái Lan nhưng
không được ở đây trả lời, có thể vì hồ sơ thất lạc
hoặc công việc ở đây bế bôn nên không còn trả lời
cho từng gia đình?

Lần này nếu có cơ may hồ sơ của gia đình tôi được
chuyển đến quý Hội, gia đình tôi kính xin đề nghị
quý Hội trả lời cho chúng tôi biết để thời lo-
lắng thất lạc hồ sơ.

Thứ nữa, nếu hồ sơ còn thiếu sót, gia đình tôi
cũng xin quý Hội cho biết để bổ túc thêm.

Gia đình tôi thành thật biết ơn quý Hội và kính
chúc bà nhiều sức khỏe.

Kính thư
- Hoàng thi Đông
- Ngô thi Sung.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số 1053358
Hàng xóm HOÀNG THẾ DŨNG

Sinh ngày 06-6-1949

Nguyên quán Phủ Thượng
Hue, Bình Trị Thiên

Nơi thường trú 51 ngò Đức Kế
Hue, Bình Trị Thiên



Dân tộc: **kinh**

Tôn giáo: **phật**

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

NGON TRO TRAI

Nốt ruồi nổi cộm
trên sau mạp trái

NGON TRO PHAI

Ngày 11 tháng 2 năm 1985

THAM DỐC HOẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN

Trần Đình Bày

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

HỌ TÊN: **HOÀNG THẾ DÔNG**

06-6-1949

Quê quán: **Phủ Thợng
Huyện Bình Trị Thiên**

Nơi thường trú **51 Ngô Đức Kế
Hue, Bình Trị Thiên**



Dân tộc: **kinh**

Tôn giáo: **phật**

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DỊ HÌNH

NGÓN TRỎ TRÁI

**Nốt ruồi nổi cộm 5
trên sau mạp trái**

NGÓN TRỎ PHẢI

Ngày 11 tháng 2 năm 1985

THAM DUYỆT ĐẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN



Châu

Nguyễn Đình Bảy

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN



Số ~~20-8-1953~~

Họ tên ~~NGO THI SUNG~~



Sinh ngày 20-8-1953

Nguyên quán Huyện Phú

Hương Phú, Bình-Trị-Thiên

Nơi thường trú 51 Ngô Đức Kế

Huế, Bình-Trị-Thiên

Dân tộc: Kinh

Tôn giáo: Phật



NGÓN TRỎ TRÁI

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

Sẹo chằm C: 4cm trên
sau đầu lông mày
trái.

Ngày 15 tháng 4 năm 1978

KI/GIÁM ĐỐC HOẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN

PHÓ TRƯỞNG TY

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Lê Chính", written over a faint circular official stamp.

Lê Chính



NGÓN TRỎ PHẢI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số **901378038**

Họ tên **NGÔ THỊ SÙNG**



Sinh ngày **20-8-1953**

Nguyên quán **Thủy Phú**

Hương Phú, Bình-Trị-Thiên

Nơi thường trú **51 Ngô Đức Kế**

Huế, Bình-Trị-Thiên

Dân tộc: Kinh

Tôn giáo: Phật



NGÓN TRỎ TRÁI

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

Sẹo chàm C: 4cm trên
sau đầu lông mày
trái.

Ngày 15 tháng 4 năm 1978

KI/GIAM ĐỐC HOẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN

PHÓ TRƯỞNG TY



NGÓN TRỎ PHẢI

Lê Chính

QUESTIONNAIRE FOR EX-POLITICAL PRISONER IN VIETNAM

I. BASIC INFORMATION ON APPLICANT IN VIETNAM

1. FULL NAME OF EX-POLITICAL PRISONER: **HOANG THE DONG**
2. DATE AND PLACE OF BIRTH: **JUNE 6th 1949**
3. POSITION: **DEPUTY FOR PROGRAM CHIEF**
(THE COORDINATE SECURITY DEVELOPMENT PACIFICATION CENTER - I-CORPS APO 4109)
4. RANK: **1st LIEUTENANT**
5. MILITARY SERIAL NUMBER: **69/200848**
6. MONTH, DATE, YEAR ARRESTED: **MAY 27th 1975**
7. MONTH, DATE, YEAR OUT OF CAMP: **NOV 21st 1982**
8. PHOTOCOPY OF RELEASE CERTIFICATE.
9. PRESENT MAILING ADDRESS OF EX-POLITICAL PRISONER:
51 NGÔ ĐỨC KẾ STREET, HUẾ
10. CURRENT ADDRESS: **51 NGÔ ĐỨC KẾ STREET, HUẾ**

II. LIST FULL NAME, DATE AND PLACE OF BIRTH OF EX-POLITICAL PRISONER IMMEDIATELY AND FATHER, MOTHER:

A. RELATIVE TO ACCOMPANY WITH EX-POLITICAL PRISONER
TOBE CONSISTED FOR USA.

NAME	D.O.B	P.O.B	SEX	M/S	RELATIONSHIP
NGÔ THỊ SƯNG	20-08 1953	PHU BAI THUA THIEN	F	M	WIFE.

B. COMPLETE FAMILY LISTING LIVING OR DEAD EX-POLITICAL PRISONER: **NO.**

II. RELATIVE OUT SIDE OF VIETNAM.

NAME	RELATIONSHIP	ADDRESS.
HOANG TAN LUONG	NEPHEW	PO. BOX 16315 SANDIEGO CA. 92116 VE 84939. USA.
LÊ NGUYỄN SOAI	FRIENDSHIP	SACRAMENTO. CA. 95827 USA

IV. HAVE YOU SUBMITTED THE APPLICATION FOR
FAMILY REUNIFICATION UNTIL NOW, THE
APPLICATIONS HAVE? NO.

V. COMMENT REMARKS: WE DESIRE A NEW LIFE WHERE
THE HUMAN RIGHT WAS ALWAYS
POLISHED.

SIGNATURE.

DATE.

HUE - NOV 10th - 1989

Dms

RESPECTFULLY YOURS,

VI. PLEASE LISTING HERE ALL DOCUMENT ATTACHED TO
THE QUESTIONNAIRE.

- 1- PHOTOCOPY OF RELEASE CERTIFICATE (1)
- 2- BIRTH CERTIFICATE OF ALL MY FAMILY (2)
- 3- PHOTO OF ALL MY FAMILY (2)
- 4- MARRIAGE CERTIFICATE (1)
- 5- I.D - CARD COPY (2)
- 6- THE RESIDENT CERTIFICATE COPY (1)



RSVP

Hoàng Thị Dory
06-6-19269
Vinh An - Huế

Ngô Thị Sany
20-8-1953
Phước Hải - Thừa Thiên

QUESTIONNAIRE FOR EX-POLITICAL PRISONER IN VIETNAM

I. BASIC INFORMATIONS ON APPLICANT IN VIETNAM

1- FULL NAME OF EX-POLITICAL PRISONER :

HOANG THE DONG.

2- DATE AND PLACE OF BIRTH : JUNE 6th, 1949.

3- POSITION : DEPUTY FOR PROGRAM CHIEF

(THE COORDINATE SECURITY DEVELOPMENT PACIFICATION CENTER - I. CORPS APO 4109)

4- RANK : 1st LIEUTENANT.

5- MILITARY SERIAL NUMBER : 69/200848

6- MONTH, DATE, YEAR ARRESTED : MAY 27th, 1975

7- MONTH, DATE, YEAR OUT OF CAMP : NOV 21st, 1982

8- PHOTOCOPY OF RELEASE CERTIFICATE :

9- PRESENT MAILING ADDRESS OF EX-POLITICAL PRISONER :

51 NGÔ ĐỨC KÊ STREET, HUE.

10- CURRENT ADDRESS : 51 NGÔ ĐỨC KÊ STREET, HUE.

II. LIST FULL NAME DATE AND PLACE OF BIRTH OF EX-POLITICAL PRISONER IMMEDIATELY AND FATHER, MOTHER :

A. RELATIVE TO ACCOMPANY WITH EX-POLITICAL PRISONER TO BE CONSISTED FOR USA.

NAME	DOB	POB	SEX	M/S	RELATIONSHIP
NGÔ THỊ SÙNG	20-08 1953	Phước Bã Thừa Thiên	F	M	WIFE

B. COMPLETE FAMILY LISTING LIVING OR DEAD EX-POLITICAL PRISONER :

NO

III. RELATIVE OUT SIDE OF VIETNAM.

NAME	RELATIONSHIP	ADDRESS
HOANG TÂN LƯƠNG	NEPHEW	PO. BOX 16315 SAN DIEGO CA. 92116 VE 84939 USA.
LÊ NGUYỄN SƠ	FRIENDSHIP	SACRAMENTO, CA. 95827 USA

IV. HAVE YOU SUBMITTED THE APPLICATION FOR FAMILY REUNIFICATION UNTIL NOW, THE APPLICATIONS HAVE?

V. COMMENT REMARKS: WE DESIRE A NEW LIFE WHERE THE HUMAN RIGHT WAS ALWAYS POLISHED.

SIGNATURE

DATE



NOVEMBER 10th 1989

RESPECTFULLY YOURS,

VI. PLEASE LISTING HERE ALL DOCUMENT ATTACHED TO THE QUESTIONNAIRE.

1- PHOTOCOPY OF RELEASE CERTIFICATE (1)

2- BIRTH CERTIFICATE OF ALL MY FAMILY (2)

3- PHOTO OF ALL MY FAMILY (2)

4- MARRIAGED CERTIFICATE (1)

5- I.D CARD COPY. (2)

6- THE RESIDENT CERTIFICATE COPY (1)



HONG THE DONG
06-6-1949
Vinh An - Hue



NGO THI SUNG
20-8-1953
Phu Bai - Thừa Thiên

R.S.V.P.

Khu phố: Thuận lộc

Số' 939

Tr: 20

Tập: 27

GIẤY CHỨNG NHẬN NHÂN KHẨU THƯỜNG TRÚ

Họ và tên chủ hộ: NGÔ THỊ SUNG

Số nhà

51

Thôn, đường phố: Ngõ đước Kê

Xã, Thị trấn, Khu phố: Thuận lộc

Huyện, Thị xã, Thành phố: HUẾ

Tỉnh: Bình Trị Thiên.

Ngày 18 tháng 8 năm 1976

Trưởng công An Thành phố Huế

Hà xuân Đa

(Ký tên và đóng dấu)

ST TT	Họ và tên và các tên gọi khác	Quan hệ chủ hộ	Ngày thay năm sinh		Số tờ sổ, cấp giấy CMND	Nghề nghiệp và nơi làm việc	Ngày và nơi chuyển đến	Ngày và nơi chuyển đi	Ghi chú
			Nam	Nữ					
1	NGÔ THỊ SƯNG	Chủ hộ		20-8 1953	190025938	hàn gà v. li ²	Sà Rãng, số 68 Trưng hu Vững ĐẾN Đi 51 Ngõ đưc kē Huế May 2-4-1975		
2	HOANG THE ĐÔNG	Chồng	06-6 1949		191053359		Trại Cải tạo Bình điền Ngày 28-12-82		

ĐO Y ĐÀN CHANH

Ngày 11 Tháng 11 Năm 1989

TM UBND PHƯỜNG THUẬN LỘC

ỦY VIÊN THỦ KÝ



Chai Quang An

Khu phố: Thuận Lộc

Tr: 20

Tập 27

Số: 939

GIẤY CHỨNG NHẬN NHÂN KHẨU THƯỜNG TRÚ

Họ và tên chủ hộ: NGÔ THI SONG

Số nhà 51

Phôn, đường phố: Ngô Đức Kế

Xã, Thị trấn, Khu phố: Thuận Lộc

Huyện, Thị xã, Thành phố: HUẾ

Tỉnh: Bình An Thuận.

Ngày 18 tháng 8 năm 1976
Trường Công An Thành phố Huế.

Hà xuân Đa

(Ký tên và đóng dấu)

Số TT	Họ và tên ra Cai tên gọi khai	Quan hệ Chức vụ	Ngày tháng Năm sinh		Số ra nôi cấp giấy CMND	Nghiên cứu vấn đề làm việc	Ngày ra nôi Chuyên đến	Ngày ra nôi Chuyên đi	Chức vụ
			Nam	Nữ					
1	NGÔ THỊ SONG	Chức vụ		20-8 1953	190025938	Ban giám đốc	Đã Nam - 68 Trưng Nữ Vương ĐEN Đi 1 Ngõ đước Kí - 1 tui Ngày 2-4-1975 - Trại cải tạo		
2	HOÀNG THẾ ĐÔNG	Chức vụ	06-6 1949		191053 359		Đi 1 tui Ngày 28-12-1989		

ĐẠI BAN CHÁNH

Ngày 11 Tháng 11 Năm 1989

TM UBND PHƯỜNG THUẬN LỘC

ỦY VIÊN THỦ KÝ



Chức vụ Thủ Kí

BỘ TƯ - PHÁP
SỞ TƯ - PHÁP
TRUNG - PHẦN

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

TÒA Sở thẩm phán **Chứng-Thư Thê-vì Khai-sinh**

Số 1978

Của

HOANG THỊ-Sùng

Ngày 11-11-1966

Năm một ngàn chín trăm năm mươi sáu tháng Tứ
ngày năm hồi 10 giờ.

Trước mặt chúng tôi là Lê Thị-Huyền

Chánh án Tòa Sơ thẩm Huế ngồi tại Văn-phòng
có Ông Trần Kiêm-Huê Lục-sự giúp việc.

CÓ ĐẾN TRÌNH DIỆN :

0 Lê Thị-Chân (người đứng xin) 61 tuổi,
nghề Nội-tư trú tại 38, Ngõ Bắc-Vĩ Huế
căn cước số 2.0796
cấp tại Thăng-Lợi ngày 3-11-1962

Và các nhân chứng của đương sự là :

1) 0 Hoàng Thị-Huyền 61 tuổi,
nghề Công nhân trú tại 28, Ngõ Bắc-Vĩ Huế
căn cước số 259300
cấp tại Thăng-Lợi ngày 30-10-62

2) 0 Hà Thị-Vinh 35 tuổi,
nghề Nội-tư trú tại 38/1 Ngõ Bắc-Vĩ, Huế
căn cước số 236932
cấp tại Thăng-Lợi ngày 3-11-1962

3) 0 Hoàng Thị-Chân 31 tuổi,
nghề Nội-tư trú tại 10/ Ngõ Bắc-Vĩ Huế
căn cước số 236935
cấp tại Thăng-Lợi ngày 3-11-1962

Sau khi đã nghe đọc các điều lệ hiện hành về tội man khai hộ tịch đối với người đứng xin, về tội nguy chứng đối với các nhân chứng, những người sau này đã tuyên thệ và xét nhận lời khai của người đứng xin rằng :

HOANG THỊ-Sùng, con Trần (trai hay gái)

Quốc tịch Việt-Nam
sinh ngày tháng sáu (6) tháng Sáu (6)
năm năm nghìn chín trăm bốn mươi chín (1949)
tại làng Thăng-Lợi, Thừa-Thiên, Huế
là con của 0 Hoàng Tân-Hành (chết)
và Bà Lê Thị-Chân vợ Chánh (chánh thứ)



Người đứng xin khai thêm rằng, hiện không thể xin sao lục, khai sinh của **HOÀNG THỊ-SƯƠNG** được vì lẽ sổ hộ tịch nơi sinh quán của y **Chanh Láp**

Bởi vậy chúng tôi căn cứ theo lời khai trên và chiếu các điều 47 - 48 H. V. HỘ - LUẬT, lập chứng - thư - thể - vi khai - sinh này cấp cho **đương-sự** đề tùy nghi xử dụng.

Những nhân chứng và người đứng xin có ký tên với chúng tôi và Ông Lục - sự sau khi nghe đọc lại.

Lục - Sự

TRẦN KIỂM-MAI

Những người chứng

HOÀNG HỮU-HIỆN

HỒ THI-VIỆT

HOÀNG THỊ-CHUỖ

Chanh-Láp

LÊ THỊ-HIỆN

Người đứng xin

LÊ THỊ-CHAU

Trước bạ tại **HUE**

Ngày **15** tháng **11** năm **1966**
Quyển **51** tờ **70** **4526**
Thâu **60600**

Huế ngày **26** tháng **12** năm **1966**
SAO-Y CHANH-BÀN
CHANH LỤC-SU



Có phí một bản Sao 5\$

Có bán tại Hiệp-MINH-CHƯƠNG, 64 Duy-Tân Huế

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

Chứng-Thư Thẻ-vì Khai-sinh

Của Hàng hóa

Của Hàng hóa

Trước mặt chúng tôi là **ĐẠI THÁI-HIỀN**

Question: Is it safe to use a microwave oven?

ngồi tại Văn-phòng

có Ông _____ Luc-sư giúp việc.

CÓ ĐẾN TRÌNH DIỆN :

O [redacted] (người đứng xin) [redacted] tuổi,
nghề [redacted] trú tại [redacted]
căn cước số [redacted]
cấp tại [redacted] ngày [redacted]

Và các nhân chứng của đương sự là :

1) Ông Nguyễn Văn Tấn 62 tuổi,
 nghề công nhân trú tại 22, Ngõ 25, Hẻm 1, Hẻm
 căn cước số 239202
 cấp tại Thị trấn ngày 29/12/2002

2) Ông **Đỗ Văn Thành** **35** tuổi,
 nghề **Đầu bếp** trú tại **35/1 Ngõ 24/1 Đường**
 căn cước số **236932-**
 cấp tại **Thanh Hóa** ngày **3-11-1962**

3) 0 ĐIỀU KIỆN tuổi,
 nghề ĐIỀU KIỆN trú tại 40 Ngõ 44-46 Ngõ 44
 căn cước số 23693-
 cấp tại Thị trấn ngày 3-11-1962

Sau khi đã nghe đọc các điều lệ hiện hành về tội man khai hộ tịch đối với người đứng xin, về tội ngụy chứng đối với các nhân chứng, những người sau này đã tuyên thệ và xác nhận lời khai của người đứng xin rằng :

IT'S THE SAME OLD STORY

con _____ (trai hay gái)

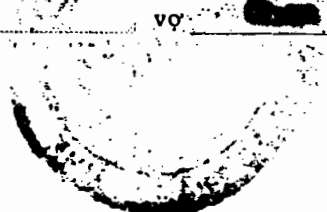
Quốc tịch Việt-Nam
sinh ngày tháng năm (6) tháng Sáu (6)

năm **Một nghìn chín trăm năm mươi chín (1959)**

tại làng

là con của Ông **TRẦN VĂN HẠNH** (CHÍNH)

và Bà **ĐE THY-CHAU** vợ **Chau** (chánh thứ)



Người đứng xin khai thêm rằng hiện không thể xin sao lục, khai sinh của **HOANG THI-HOAN** được vì lẽ sổ hộ tịch nơi sinh quán của y **Đã thất lạc**

Bởi vậy chúng tôi căn cứ theo lời khai trên và chiếu các điều 47 - 48 H. V. HỘ - LUẬT, lập chứng - thư thế - vì khai - sinh này cấp cho đương - sự đề tùy nghi xử dụng.

Những nhân chứng và người đứng xin có ký tên với chúng tôi và Ông Lục - sự sau khi nghe đọc lại.

Lục - Sự

TRAN KIEM-HAI

Những người chứng

1) **HOANG HUU-HIEU**

2) **HO THI-VIEN**

3) **HOANG THI-CHON**

Người đứng xin

LA THI-HANH

Trước bạ tại **HUE**

Ngày **25** tháng **4** năm **1954**

Quyển **SA** - tờ **70** số **1526**

Thâu **60400**

Huê ngày **25** tháng **4** năm **1954**

SAO-Y. CHANH-BAN
CHANH LUC-SU



16 phi một bản Sao 5\$

CHƯƠNG, 64 Duy-Tân Huê

BỘ TƯ - PHÁP

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

SỞ TƯ - PHÁP

TÒA Hòa-Giải
Quận Hương-Thủy**Chứng-chỉ Thê-vì Khai-sanh**Số 2661
Ngày 13.12.1960Của NGO-THI-SUNGNăm một ngàn chín trăm sáu mươi tháng hai
ngày mười ba hồi mười giờ.Trước mặt chúng tôi là CAO-MINH-KHIEM
Chánh-án Tòa Hòa-Giải, Quận Hương-Thủy ngồi tại Văn-phòng
có Ông TÔN-THẤT-BÁ Lục sự giúp việc.
C6 NGUYỄN-THI-TUYẾT 11 tuổi, nghề nghiệpNội trợ trú tại Phu-Bai, Hương-Thủythẻ kiểm tra số Th.0295.0001202 21.9.1955 do Quận
Hương-Thủy cấp, đến trình rằng hiện không thể xin trích lục
khai sanh của NGO-THI-SUNG sanh ngày20 tháng 8 năm 1953 tại làng Phu-Bai
quận Hương-Thủy tỉnh Thừa-Thiên được vì lẽ
Số bộ địa phương chưa tái lậpnên yêu cầu Bản Tòa bằng vào lời khai của các nhân chứng có tên kê
sau do y dẫn đến đề lập chứng chỉ thay thế chứng thư hộ tịch nói trên

LIÊN ĐÓ CÓ ĐẾN TRÌNH DIỆN

1) NGUYỄN-DẪNG 67 tuổi, nghề Làm ruộngtrú tại Phu-Bai, Hương-Thủy, Thừa-Thiênthẻ kiểm tra số Th.0295.000085 ngày 11.9.1955do Quận Hương-Thủy cấp.2) LÊ-THI-MẠI 31 tuổi, nghề Làm ruộngtrú tại Phu-Baithẻ kiểm tra số Th.0295.000050 ngày 11.9.1955do Quận Hương-Thủy cấp.3) NGUYỄN-THANH-LUYEN 51 tuổi, nghề Làm ruộngtrú tại Giã-Lê-Thườngthẻ kiểm tra số Th.0111.000009 ngày 11.9.1955do Quận Hương-Thủy cấp.Ba nhân chứng trên này sau khi đã tuyên thệ và nghe đọc 334-337
H.V. HÌNH-LUẬT phạt tội ngụy chứng về việc hộ đàng cam đoan quyết
biết chắc tên NGO-THI-SUNGsanh ngày hai mươi (20) tháng ...năm Một ngàn chín trăm năm mươi ba (1953)tại làng Phu-Bai quận Hương-Thủytỉnh Thừa-Thiên con ông ... và bàNGUYỄN-THI-TUYẾT Hai ông bà này đã ... lấy nhau

Những nhân chứng trên tại khai rằng hiện nay đương sự không thể
xin sao lục giấy khai sanh nói trên được vì lẽ
Sở bộ địa phương chưa tái lập

Bởi vậy Bản Tòa bằng theo lời khai của các nhân chứng, và chiếu điều
47-48 H. V. HỒ-LIÊN lập chứng chỉ thể vi khai sanh này cho
tên **NGO-THI-SUNG** sinh ngày **Hai mươi (20)**
tháng **Tám (8)** năm **Một ngàn chín trăm năm**

mười ba (1953)
tại làng **Phước-Bái** quận **Hương-Thủy** tỉnh **Thừa-Thiên**
con ông **NGO-THUẬN** và bà **NGUYỄN-THI-TUYẾT**
để cấp cho đương sự theo như đơn xin.

Và các người chứng sẽ ký tên với chúng tôi và ông Lục sự sau khi
nghe đọc lại.

Lục-Sự

TÔN-THẤT-BÁ

CÁC-MINH-KHIÊM

Những người chứng

Người đứng xin

- 1) **NGUYỄN-ĐÌNH**
- 2) **LÊ-THI-HẠ**
- 3) **NGUYỄN-THANH-LUYẾN**

NGUYỄN-THI-TUYẾT

Trước bạ tại HUẾ

Ngày **15** tháng **12** năm **1960**

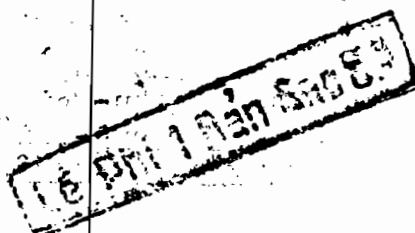
Quyển **40** - tờ **37** số **1681**

Thầu **60000**

CHƯ-BƯ

NGUYỄN-KHOA-HUÂN

SAO Y CHÁNH-BẢN
HƯƠNG-THUY/NGÀY THÁNG
NƠI THẨM PHÁN TÒA-HOÀ-GIA-QUẬN
LỤC-SỰ



Chứng-Chỉ Thê Vi Khai-Sinh

Tòa Hòa-Giải
Quận Hương Thủy Số 2661Ngày 13.12.60

Của

NGO THỊ SÙNGNăm một ngàn chín trăm Sáu mươi tháng Mười haingày Mười ba

bởi

Mười

giờ

Trước mặt chúng tôi là

CAO-MINH KHUÊ

Chánh-an Tòa

Hòa-giải Quận Hương-thủy

ngồi tại văn phòng có Ông

Tôn-thất Bả

Lạc sự giúp việc

Có Ông Bà

Nguyễn-thị TUYẾT31

tuổi, nghề nghiệp

Nội-trú

trú tại

Phủ-bãi, Hương-thủy

thẻ kiểm tra số

1450295

ngày

21.9.55

do

Quận Hươngthủy

cấp, đến trình rằng hiện không thể xin trích lục

khai sinh của

NGO-THỊ SÙNG

sinh ngày

20

tháng

8

năm

1953

tại làng

Phủ-bãiquận Hương-thủy

thị trấn

Thừa-thiên

được vì là

Số bộ địa-phương chưa tái lậpsơn yêu cầu Bản Tòa bằng vào lời khai của các nhân có tên sau đây do ý kiến
đến để lập chung rồi thay thế chung bộ tịch nói trên.

LIÊN ĐO CỎ ĐẾN TRÌNH DIỆN

1-) NGUYỄN-DẪNG67

tuổi nghề nghiệp

Làm ruộng

trú tại

Phủ-bãi, Hương-thủy, Thừa-thiên

thẻ kiểm tra số

143.0295.000085

ngày

11.9.1955

do

Quận Hương-thủy

cấp

2-) LÊ-THỊ MẠI31

tuổi nghề nghiệp

Làm ruộng

trú tại

Phủ-bãi

thẻ kiểm tra số

143.0295.000090

ngày

11.9.1955

do

Quận Hương-thủy

cấp

3-) NGUYỄN-THANH LUYẾN51

tuổi, nghề nghiệp

Làm ruộng

trú tại

Gia-lê thượng

thẻ kiểm tra số

143.0193.000009

ngày

13.9.1955

do

Quận Hương-thủy

cấp

Ba nhân chứng trên đây sau đã tuyên thệ và nghe đọc điều 334 337

HÌNH-LUẬT pháp Việt Nam chung về việc hội đồng cam đoan quá quyết

chắc tên

NGO - THỊ SÙNG

sinh ngày

Mười mười (20)

tháng

Tám (8)

năm

Một ngàn chín trăm năm mươi ba (1953)

tại làng

Phủ-bãi

quận

Hương-thủy

thị trấn

Thừa-thiên

con ông

NGO-THUẬN

và bà

Nguyễn-thị TUYẾT

hai ông, bà này đã chính thức lấy nhau

Hôm nay là

Những nhân chứng trên lại khai rằng hiện nay đương sự không thể xin
sao lục này khai sinh mới trên được vì là 36 bộ địa-phương

chưa thị-đạo
Bổi vậy Bào Tồn bà g theo lời khai của các nhân chứng và chiếu
điều 47 48 H. V. HỒ-LUẬT lập chứng thể vì khai sinh này cho

tên NGO THI SUNG sinh ngày Hai mươi (20)
tháng Tám (8) năm một ngàn chín trăm năm
mười ba (1953)

tại làng Phu-bài quận Hương-thủy tỉnh Tha-thiên
con ông Ngô THUYỀN và bà Nguyễn-thị TUYẾT
đề cấp cho đương sự theo như đơn xin.

Và các người chung có ký tên với chúng tôi và Ông Lục sự sau hết
nghe đọc lại.

Lục-sự

Chánh-bà

TON-THAT BÀ

CAO-BINH KHIE

Những người chung

Người đương xin

1.) - Nguyễn-BÌNH

NGUYỄN-THỊ TUYẾT

2.) - Lê-thị MẠI

3.) - Nguyễn-thanh LUYEN

Được-bà tại)-(quê

ngày 15 tháng 12 năm 1950

Quyển 40 tờ 37 số 1681

Viết 60000

VY-TRƯỞNG-TRƯỚC-BÀ

Chủ-sự

Nguyễn-khoa HUÂN



NGUYỄN-BÁN-HÀNH

Lệ phí một h.

Huế, ngày 11 tháng 11 năm 1978

LỆNH THA

Căn cứ thông lệ số 220/KT và thông lệ số 240 ngày 3-4-1978 và ngày 1-3-1980 của Phủ trưởng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về việc cho bỏ qua hạn đối với các binh sĩ nhân dân các cơ quan chính quyền các chế độ cũ và các tổ chức chính trị, đảng, phái, phân đảng hiện đang bị lập hàng rào để các tạo rào trái trong tình

Thực hành quyết định thứ số 11/QĐ ngày 11 tháng 11 năm 1978 của ông Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh Bình Trị Thiên

TRƯỞNG TY CÔNG AN BÌNH TRỊ THIÊN

RA LỆNH THA

Họ tên: Nguyễn Văn Đức bị danh: Nguyễn Văn Đức
Ngày tháng năm sinh: 1954
Quê quán: Thị trấn Bình Trị Thiên
Trụ quán: 51 Ngõ 10 K. Bình Trị Thiên
Cấp bậc, chức vụ trong cơ quan chính quyền các chế độ cũ: Thợ may
Tên: Nguyễn Văn Đức hiện đang ở: Thị trấn Bình Trị Thiên

Đã được xóa án tích và công an huyện Bình Trị Thiên thuộc tỉnh Bình Trị Thiên và phải chịu sự quản chế của chính quyền địa phương trong thời hạn 12 tháng và phải chấp hành các quy định của pháp luật về việc cư trú và các mặt quản lý khác

K/1 TRƯỞNG TY CÔNG AN
BÌNH TRỊ THIÊN

Hà, ngày — tháng — năm 1981

LỆNH THA

Căn cứ thông lệ số 220/T.T. và thông lệ số 240 ngày 4-4-1978 và ngày 9-8-1980 của
Ủy ban Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về việc xét cho
và gia hạn đối với các binh sĩ nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ
cũ và các tổ chức chính trị đảng phái phản động hiện đang bị tập trung giáo dục
cải tạo các trại tống lĩnh.

Thực hành quyết định của số 11/QĐ ngày 11 tháng 11 năm 1981 của
Ủy ban Chính Ủy ban nhân dân tỉnh Bình Trị Thiên.

TRƯỞNG TY CÔNG AN BÌNH TRỊ THIÊN

RA LỆNH THA

Họ và tên Nguyễn Văn Đông bị danh Việt Nam
Ngày tháng năm sinh 1949
Quê quán Huyện Phú Chánh, Thừa Thiên
Trú quán 51 Ngõ 4, K. 1, Th. 1, P. 1, H. 1
Cấp bậc chức vụ trong bộ máy chính quyền của chế độ cũ
Trưởng ban Trưng bày tượng đài
Khi về phải trực tiếp trình diện ngay với Ủy ban nhân dân, công an xã
và công an huyện Thị trấn Phú Chánh
thuộc tỉnh Bình Trị Thiên và phải chịu sự quản chế của chính quyền địa
phương trong thời hạn 6 tháng đến 12 tháng và phải chấp hành các quy định của
Ủy ban nhân dân các cấp và việc cư trú và các mặt quản lý khác.

K/T TRƯỞNG TY CÔNG AN
BÌNH TRỊ THIÊN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH HAY THÀNH-PHỐ
Quảng-Tín

QUẬN: Tam-Kỳ

XÃ: Tam-Kỳ

TRÍCH-LỤC
CHỨNG - THƯ HÔN - THƯ

Số hiệu: 136

Tên, họ người chồng HOÀNG-THẾ-DÔNG

Nghề-nghiep Quân-nhân

Sanh ngày 06 tháng 6 năm 1949

Tại Vĩnh-an, Huế

Cư-sở tại An-nhơn, Phú-Vang, Thừa-Thiên

Tạm-trú tại Khu-phố A Tam-Kỳ, Quảng-Tín

Tên, họ cha chồng HOÀNG-TẤN-HANH (chết)

(Sống chết phải nói)

Tên, họ mẹ chồng LÊ-THỊ-CHÂU (sống)

(Sống chết phải nói)

Tên, họ người vợ NGÔ-THỊ-SUNG

Nghề-nghiep nội-trợ

Sanh ngày 20 tháng 8 năm 1953

Tại Phú-Bà, Hương-Thủy, Thừa-Thiên

Cư-sở tại Phú-Bà, Hương-Thủy, Thừa-Thiên

Tạm-trú tại Khu-phố A Tam-Kỳ, Quảng-Tín

Tên, họ cha vợ NGÔ-THUẬN (sống)

(Sống chết phải nói)

Tên, họ mẹ vợ NGUYỄN-THỊ-TUYẾT (sống)

(Sống chết phải nói)

— Ngày cưới 01/11/1970

— Vợ chồng khai có hay không lập hôn-khế không

ngày // tháng // năm //

Tại //

TRÍCH Y BỒN CHÍNH

Tam-Kỳ, ngày 25 tháng 11 năm 1970

VIỆN CHỨC HỘ TỊCH



VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH HAY THÀNH - HỒ

QUẬN :

XÃ :

TRÍCH-LỤC

CHỨNG-THƯ HÔN-THÚ

Số Mẫu : 136

Tên, họ người chồng NGUYỄN-TẤN-KHANG

Nghề-nghiệp quản-lý

Sanh ngày 06 tháng 6 năm 1949

Tại Vĩnh-an, Huế

Cư-sở tại An-nhật, Hải-Vương, Thừa-Thiên

Tạm trú tại Khu-phố A Tân-Tý, Quảng-Tân

Tên, họ cha chồng NGUYỄN-TẤN-KHANG (chết)

(Sống chết phải nói)

Tên, họ mẹ chồng NGUYỄN-THỊ (sống)

(Sống chết phải nói)

Tên, họ người vợ NGUYỄN-THỊ-KHANG

Nghề-nghiệp nhà-tư

Sanh ngày 20 tháng 8 năm 1953

Tại Hải-Bà, Hoàng-Thủy, Thừa-Thiên

Cư-sở tại Hải-Bà, Hoàng-Thủy, Thừa-Thiên

Tạm-trú tại Khu-phố A Tân-Tý, Quảng-Tân

Tên, họ cha vợ NGUYỄN-THỊ (sống)

(Sống chết phải nói)

Tên, họ mẹ vợ NGUYỄN-THỊ-KHANG (sống)

(Sống chết phải nói)

— Ngày cưới 02/11/1970

— Vợ chồng khai có hay không lập hôn-khế không

ngày 11 tháng 11 năm 11

Tại 11

TRÍCH Y BỒN CHÍNH

Tân-Tý, ngày 25 tháng 11 năm 1970

VIỆN CHỨC HỘ TỊCH



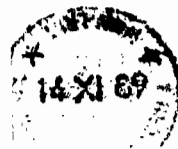
VÕ - 440

HOANG TI: L DONG
SỐ 51 NGỘ ĐỨC KẾ. HUẾ
VIET NAM

MINH THY
PAR AVION

AN N

R 2 2 5



27720
BỘ CHƯNG
HỘI

MRS KHUC MINH THO
PRESIDENT FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL
PRISONERS ASSOCIATION
P.O BOX 5435
ARLINGTON , VA 22205 - 0635
USA.

DEC 02 1989

508: 27720

UBND Tỉnh Bình Định
UBND Thành phố Huế

Số: 017/UB

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập Tự do Hạnh phúc.

CHẤY CÔNG NHÂN QUYỀN CÔNG DÂN.

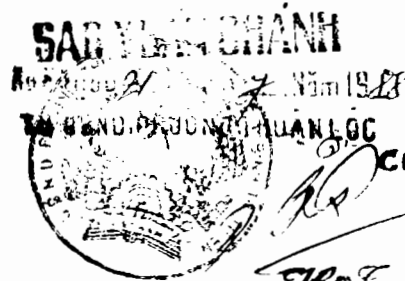
Họ và tên: HỒNG THẾ ĐỒNG sinh 1944

Như quân:

Trú quán: 51 Ngõ đức kế

Cấp bậc, chức vụ: Trung úy ngũ quân

Thời gian qua được sự giáo dục của nhân dân, được sự giúp đỡ của chính quyền và toàn thể địa phương, bản thân đã biết tỏ ra ăn năn hối cải, cải tạo xứng đáng được hưởng mọi quyền lợi của người công dân nước Cộng hòa XHCN Việt Nam.



Huế ngày 8 tháng 9 năm 1983
Ủy Ban nhân dân thành phố Huế

Chức tích
(Ký tên đóng dấu)

CHỦ TỊCH
Hồng Thế Đồng

Huế, ngày 21 tháng II năm 1962

L E N H T H A

- Căn cứ số 220/TTg và thông tư số 240 ngày 4.4.1978 và ngày 9.8.1980 của Thủ Tướng Chính phủ nước Cộng Hòa Xã Hội chủ nghĩa Việt Nam về việc xét tha và gia hạn đối với các binh sĩ, nhân viên các Cơ quan chính quyền của chế độ cũ và các tổ chức chính trị, đảng phái phản động hiện đang bị tập trung giáo dục cải tạo các trại trong tỉnh.

-Thị hành quyết định tha số II/QĐ ngày 8 tháng II năm 1962 của Ông Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh Bình Trị Thiên.

TRƯỜNG TY CÔNG AN BÌNH TRI THIÊN

RA. LÊNH THA

Ho và tên HOÀNG THẾ DŨNG bí danh XUÂN

Ngày, tháng, năm sinh 1949

quê quán Huyện Phú Vang, Thừa Thiên

Trú quán: 51, Ngô Đức Kế, Thành phố HUẾ

Cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền của chế độ cũ:

TRUNG ỦY, Trưởng phòng trung tâm điều hợp

Khi về phải trực tiếp trình diện ngay với Ủy ban nhân dân
công an xã _____ và công an Thành phố HUẾ

thuộc tỉnh Bình Trị Thiên, và phải chịu sự quản chế của chính quyền địa phương trong thời hạn 6 tháng đến 12 tháng và phải chấp hành các quy định của Ủy ban nhân dân các cấp về việc cư trú và các mặt quản lý khác.

KT/TRƯỞNG TY CÔNG AN.

BÌNH TRI THIÊN.

Ký tên: TRẦN ĐÌNH THẠCH

và đóng dấu.

190

IM-AN-OC

NO TICK

Phước, ngày 19.1.1990.

Kính thưa quý Hội,

Nhân dịp Tết Nguyên Đán cổ truyền, vợ chồng tôi
kính chúc quý Hội, nhiều sức khỏe và đạt nhiều
thành lợi mới trong công tác đây nhân dịp này.
Sau đây, gia đình tôi xin báo tức lệnh thả ra
trai, đồng thời kèm theo lệnh tập trung cải tạo
và gây trả quyền công dân để sai định từng
mỗi thời gian: Ngày vào trại, ngày ra trại và
ngày trả quyền công dân (quản chế tại địa phương)

Trân trọng kính chào quý Hội

Kính thư.

Đ.M.

Đ.T. Đồng.

UBND KM & Q
Thành phố Huế
UBND & quân nhất

CỘNG HÒA MIỀN NAM VIỆT NAM
Độc lập - Dân chủ - Hòa bình - Tự do

LỆNH TRIỆU TẬP

Số 09/UBND.LTT

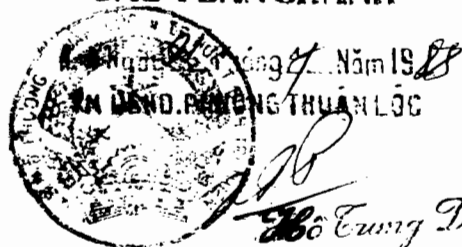
Người nhận: HOÀNG THẾ ĐỒNG, cấp bậc Trung úy

Địa chỉ: 51 Ngõ Đức Kế, Vĩnh An

Để thi hành chính sách của Cách mạng về việc học tập của các sĩ quan
vũ binh sĩ thuộc quân đội Sài Gòn. Nay UBND & quân nhất Huế triệu
tập đương sự đúng 06 giờ 30 ngày 27-5-1975 đến tại địa điểm thuộc
khóm để đi học một thời gian.

Vậy mong các đương sự khi nhận được lệnh này phải thi hành
đúng như thời gian đã quy định trên nếu ai không chấp hành
thì sẽ bị nghiêm trị.

SAO Y BẢN CHÍNH



Ngày 26 tháng năm, năm 1975

TM. UBND & quân nhất

Nguyễn Văn Sĩ
(Đã ký)

Vũ Phương Bắc

Trưởng Đoàn

Austin, 2/20/1990

Thưa Bà Khúc Minh Thơ.

Chúng tôi là cháu của Ông Hoàng Thế Đông, mọi người gần
tổ này Ông Hoàng Thế Đông như chúng tôi đến cho Bà.
Sự việc làm của Bà để đoàn tụ và di chuyển những người
phục vụ cho VNCH trước là một điều đại ân gia -
câu chúc Bà được sức khỏe để tiếp tục việc làm này -

Nếu cần sự hỗ trợ nào để giúp cho Ông Hoàng Thế Đông
man sơn đến vùng đất tự do, Xin Bà cho chúng tôi biết.
~~th~~

Trân trọng kính chào Bà.

Le Lan & Hoàng Thị Tâm.

Địa chỉ:

Austin, TX 78729
(

CONTROL

____ Card
____ Doc. Request; Form
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter

12/28/89 : giấy nhai 0
đọc được